



▲ Plate configuration in the Arctic, as well as the study areas of the CASE project. The red line in the Nares Strait marks the large transcurrent fault that Alfred Wegener had already supposed to exist here.

▲ La configuration des plaques dans l'Arctique et les zones étudiées dans le cadre du projet CASE. La ligne rouge traversant le détroit de Nares représente la faille décrochante dont Alfred Wegener présumait déjà l'existence.

▲ The mountains on Ellesmere Island extend as far as the horizon. The 8-10 kilometre thick calcareous deposits, which were originally deposited during a long, warm climatic period on the northern continental edge of the American plate, have been folded and thrust over each other in a series of beds.

▲ Les montagnes de l'île d'Ellesmere s'étendent à perte de vue. Initialement déposés, au cours d'une longue période climatique chaude, sur la bordure continentale septentrionale de la plaque américaine, les dépôts calcaires d'une épaisseur de 8 à 10 km ont subi un plissement et ont coulissé les uns sur les autres en paquets.

ster and Erlangen, on the German side, are collaborating with the Geological Survey of Canada (GSC) and the University of Montreal on the Canadian side.

The oceanic areas of the Arctic have represented a key focus for German polar research for quite some time. This research has been advanced, for example, through expeditions in the Arctic Ocean conducted by the Alfred Wegener Institute (AWI) (see p.68) with the research vessel "Polarstern", and by seismic survey trips conducted by the BGR to the continental shelves of the neighbouring states, namely Canada, Norway, Greenland/Den-

forschung (AWI), ainsi que par les universités de Münster et d'Erlangen et, du côté canadien, par la Commission géologique du Canada (CGC) et l'Université de Montréal.

La recherche polaire allemande est axée, depuis longtemps déjà, sur les zones marines de l'Arctique. Elle a progressé, entre autres, grâce aux missions effectuées par les chercheurs de l'Institut Alfred Wegener dans l'océan Arctique à bord du navire scientifique Polarstern (voir p. 68) et grâce aux relevés sismiques réalisés par le BGR sur les plateaux continentaux des États riverains que sont le Canada, la Norvège, le Groenland / Danemark et la Russie. Depuis 1992, le programme CASE (Circum-Arctic Structural Events) du BGR représente le volet terrestre des travaux scientifiques réalisés dans les mers du Pôle nord. Son principal objectif est l'étude des proces-